



คณะอุตสาหกรรมเกษตร  
มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

ระเบียบปฏิบัติ (Quality Procedure) QP-RA 14  
เรื่อง โครงการ Double Degree นักศึกษาไทยไปต่างประเทศ

จัดทำโดย : ..... พนักงานปฏิบัติงาน  
(นางสาวกัลยาณี สุรพลพิเชษฐ์)


ตรวจทานโดย : ..... หัวหน้างานบริหารงานวิจัย บริการวิชาการ  
(นางปิยะนุช จันทนา) และวิเทศสัมพันธ์

ตรวจสอบโดย : ..... เลขานุการคณะอุตสาหกรรมเกษตร  
(นางสาวปิยะนุช สวัสดิ์)

ผู้ช่วยคณบดี : .....  
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. สรญา เขียวनावวงศ์ษา)

ทบทวนโดย : ..... ตัวแทนผู้บริหารฝ่ายคุณภาพ  
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ศรีสุวรรณ นฤนาทวงศ์สกุล)

อนุมัติโดย : ..... ตัวแทนผู้บริหาร  
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สุจินดา ศรีวัฒนนะ)

 <b>คณะอุตสาหกรรมเกษตร มหาวิทยาลัยเชียงใหม่</b>	ชื่อเอกสาร	โครงการ Double Degree นักศึกษาไทย ไปต่างประเทศ	
	รหัสเอกสาร	QP-RA-14	
ระเบียบปฏิบัติ (Quality Procedure)	ประกาศใช้	12 ต.ค. 2564	
	ฉบับที่	1	หน้าที่ 1 / 5

## 1.0 วัตถุประสงค์ :


- 1.1 เพื่อเป็นการเสริมสร้างเครือข่ายความร่วมมือด้านวิชาการและพัฒนาศักยภาพนักศึกษาไทย
- 1.2 เพื่อนักศึกษาได้แลกเปลี่ยนความรู้และประสบการณ์ด้านวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีระหว่างคณะ  
อุตสาหกรรมเกษตร มหาวิทยาลัยเชียงใหม่และมหาวิทยาลัยต่างประเทศคู่สัญญา

## 2.0 ขอบเขต :


ใช้เป็นแนวทางในการดำเนินโครงการ Double Degree สำหรับนักศึกษาคณะอุตสาหกรรมเกษตร  
มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ระดับบัณฑิตศึกษาในการเดินทางไปร่วมโครงการ ณ มหาวิทยาลัยต่างประเทศ  
ภายใต้บันทึกข้อตกลงความร่วมมือทางวิชาการระหว่างมหาวิทยาลัย

## 3.0 วิธีปฏิบัติ :

- 3.1 พนักงานปฏิบัติงานด้านวิเทศสัมพันธ์ได้รับแจ้งจากมหาวิทยาลัยต่างประเทศ เช่น Kagawa  
University เรื่องการรับสมัครนักศึกษาไทยระดับบัณฑิตศึกษาเข้าร่วมโครงการ Double Degree ณ  
มหาวิทยาลัยต่างประเทศคู่สัญญา
- 3.2 พนักงานปฏิบัติงานด้านวิเทศสัมพันธ์สรุปเรื่องแจ้งคณบดีเพื่อทราบ / สำเนาหัวหน้าสำนักวิชา  
อุตสาหกรรมเกษตรเพื่อทราบ รวมทั้งประชาสัมพันธ์รับสมัครนักศึกษาเข้าร่วมโครงการ (ผ่านอีเมล  
คณาจารย์และเว็บไซต์คณะฯ)
- 3.3 เมื่อครบกำหนดรับสมัคร พนักงานปฏิบัติงานด้านวิเทศสัมพันธ์ตรวจสอบความถูกต้องครบถ้วนก่อน  
จัดส่งรายชื่อและเอกสารประกอบการสมัครให้มหาวิทยาลัยต่างประเทศพิจารณา และดำเนินการ  
แต่งตั้งคณะกรรมการสอบสัมภาษณ์
- 3.4 ทำบันทึกข้อความเพื่อเรียนเชิญคณะกรรมการสอบสัมภาษณ์ในวันและเวลาที่กำหนดไว้ในประกาศ  
รับสมัคร
- 3.5 จัดเตรียมการสอบสัมภาษณ์ (ใบสมัครและเอกสารที่เกี่ยวข้องของผู้สมัคร / ใบลงคะแนน / ใบลงชื่อ  
คณะกรรมการ / ใบลงชื่อนักศึกษา / สำรองห้องประชุม / คอมพิวเตอร์และเชื่อมต่อ Skype สำหรับ  
การสอบสัมภาษณ์) รวมทั้งนัดหมายยืนยันคณะกรรมการและนักศึกษาที่จะต้องเข้ารับการสัมภาษณ์
- 3.6 ดำเนินการสอบสัมภาษณ์ สรุปคะแนน สรุปผลการสัมภาษณ์ รวมทั้งจัดทำประกาศแจ้งผลการสอบ  
สัมภาษณ์

 <b>คณะอุตสาหกรรมเกษตร มหาวิทยาลัยเชียงใหม่</b>	ชื่อเอกสาร	โครงการ Double Degree นักศึกษาไทย ไปต่างประเทศ
	รหัสเอกสาร	QP-RA-14
ระเบียบปฏิบัติ (Quality Procedure)	ประกาศใช้	12 ต.ค. 2564
	ฉบับที่ 1	หน้าที่ 2 / 5


- 3.7 ได้รับเอกสาร Acceptance Letter จากมหาวิทยาลัยต่างประเทศ (จะมาทั้งรูปแบบ .pdf และจดหมายฉบับจริง)
- 3.8 นักศึกษาจัดเตรียมเอกสารที่เกี่ยวข้องเพื่อยื่นคำร้องในการขอรับวีซ่าสำหรับพำนักรในต่างประเทศ อาทิ ประเทศญี่ปุ่นจะใช้ใบ Certificate of Eligibility- COE โดยทางกงสุลญี่ปุ่นในประเทศไทยไม่สามารถออกใบที่กล่าวมาได้ จำเป็นต้องส่งให้ทางมหาวิทยาลัยในญี่ปุ่นไปดำเนินการยื่นขอที่ประเทศญี่ปุ่น (ใช้เวลาดำเนินการประมาณ 1 เดือน) เมื่อนักศึกษาจัดเตรียมเอกสารเรียบร้อยแล้ว ให้ส่งเอกสารไปยังมหาวิทยาลัยที่ญี่ปุ่น
- 3.9 รอรับเอกสารที่ได้จากต่างประเทศเพื่อให้นักศึกษานำเอกสารดังกล่าวไปขอรับวีซ่าที่สถานทูตหรือสถานกงสุลในประเทศไทย
- 3.10 นักศึกษาจองตั๋วเครื่องบินเพื่อเดินทางไปต่างประเทศเพื่อร่วมโครงการและติดต่อกับงานบริการการศึกษาเพื่อขออนุมัติดำเนินการขอ “R” (Leave for Research) ไปยังบัณฑิตวิทยาลัย
- 3.11 หัวหน้างานบริหารงานวิจัย บริการวิชาการและวิเทศสัมพันธ์ดำเนินการทำเรื่องการขออนุมัติเดินทางของนักศึกษาต่อไป (QP-RA 08)
- 3.12 พนักงานปฏิบัติงานด้านวิเทศสัมพันธ์ดำเนินการกรอกข้อมูล Outbound student ประจำปีในระบบ CMU-MIS

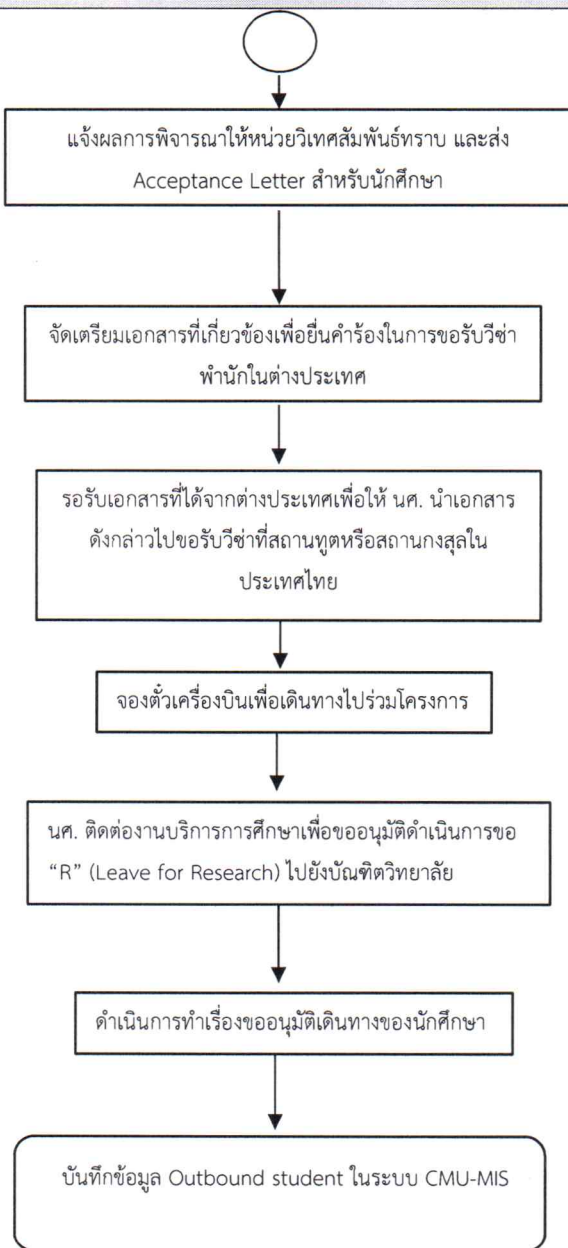
 <b>คณะอุตสาหกรรมเกษตร มหาวิทยาลัยเชียงใหม่</b>	ชื่อเอกสาร	โครงการ Double Degree นักศึกษาไทย ไปต่างประเทศ	
	รหัสเอกสาร	QP-RA-14	
ระเบียบปฏิบัติ (Quality Procedure)	ประกาศใช้	12 ต.ค. 2564	
	ฉบับที่ 1	หน้าที่ 3 / 5	


## 4.0 แผนผังกระบวนการ

ผู้รับผิดชอบ	ขั้นตอนการทำงาน	เอกสารอ้างอิง
มหาวิทยาลัยต่างประเทศ	แจ้งพนักงานปฏิบัติงานด้านวิเทศสัมพันธ์เรื่องการรับสมัคร นักศึกษาไทยระดับบัณฑิตศึกษาเข้าร่วมโครงการ Double Degree ณ มหาวิทยาลัยต่างประเทศคู่สัญญา	- จัดหมายอิเล็กทรอนิกส์การติดต่อ ประสานงานระหว่างพนักงานปฏิบัติงาน ด้านวิเทศสัมพันธ์และมหาวิทยาลัย ต่างประเทศ - สำเนาเอกสารประกาศรับสมัคร นักศึกษาจากหน่วยงานต่างประเทศ
พนักงานปฏิบัติงานด้านวิเทศ สัมพันธ์	สรุปเรื่องแจ้งคณบดีและสำเนาหัวหน้าสำนักวิชาเพื่อทราบ และประชาสัมพันธ์นักศึกษาเข้าร่วมโครงการ	
พนักงานปฏิบัติงานด้านวิเทศ สัมพันธ์	ตรวจสอบใบสมัครและเอกสารประกอบให้ครบถ้วนก่อนส่ง รายชื่อและเอกสารประกอบให้มหาวิทยาลัยต่างประเทศ	
มหาวิทยาลัยต่างประเทศ	นัดหมายวัน เวลาในการสอบสัมภาษณ์นักศึกษา	
พนักงานปฏิบัติงานด้านวิเทศ สัมพันธ์	เตรียมห้องประชุม คอมพิวเตอร์และเชื่อมต่อ skype สำหรับการสอบสัมภาษณ์ นักศึกษาและอาจารย์ที่ปรึกษา	
มหาวิทยาลัยต่างประเทศ	พิจารณาคัดเลือก	



 <b>คณะอุตสาหกรรมเกษตร มหาวิทยาลัยเชียงใหม่</b>	ชื่อเอกสาร	โครงการ Double Degree นักศึกษาไทย ไปต่างประเทศ	
	รหัสเอกสาร	QP-RA-14	
ระเบียบปฏิบัติ (Quality Procedure)	ประกาศใช้	12 ต.ค. 2564	
	ฉบับที่ 1	หน้าที่ 4 / 5	

ผู้รับผิดชอบ	ขั้นตอนการทำงาน	เอกสารอ้างอิง
มหาวิทยาลัยต่างประเทศ	 <pre> graph TD     Start(( )) --&gt; A[แจ้งผลการพิจารณาให้หน่วยวิเทศสัมพันธ์ทราบ และส่ง Acceptance Letter สำหรับนักศึกษา]     A --&gt; B[จัดเตรียมเอกสารที่เกี่ยวข้องเพื่อยื่นคำร้องในการขอรับวีซ่า ทำนั้กในต่างประเทศ]     B --&gt; C[รอรับเอกสารที่ได้จากต่างประเทศเพื่อให้ นศ. นำเอกสารดังกล่าวไปขอรับวีซ่าที่สถานทูตหรือสถานกงสุลในประเทศไทย]     C --&gt; D[จองตั๋วเครื่องบินเพื่อเดินทางไปร่วมโครงการ]     D --&gt; E[นศ. ติดต่องานบริการการศึกษาเพื่อขออนุมัติดำเนินการขอ "R" (Leave for Research) ไปยังบัณฑิตวิทยาลัย]     E --&gt; F[ดำเนินการทำเรื่องขออนุมัติเดินทางของนักศึกษา]     F --&gt; G[บันทึกข้อมูล Outbound student ในระบบ CMU-MIS]                     </pre>	
นักศึกษา		- สำเนา Certificate of Eligibility - สำเนา Letter of Guarantee to pay expenses
1. พนักงานปฏิบัติงานด้านวิเทศสัมพันธ์ 2. นักศึกษา		
นักศึกษา		
1.สาขาวิชาที่เกี่ยวข้อง/ 2. งานบริการการศึกษา ระดับบัณฑิตวิทยาลัย		
หัวหน้างานบริหารงานวิจัยฯ		อ้างอิง QP-RA 08
พนักงานปฏิบัติงานด้านวิเทศสัมพันธ์		

 <b>คณะอุตสาหกรรมเกษตร มหาวิทยาลัยเชียงใหม่</b>	ชื่อเอกสาร	โครงการ Double Degree นักศึกษาไทย ไปต่างประเทศ	
	รหัสเอกสาร	QP-RA-14	
ระเบียบปฏิบัติ (Quality Procedure)	ประกาศใช้	12 ต.ค. 2564	
	ฉบับที่	1	หน้าที่ 5 / 5

## 5.0 เอกสารแนบ

- 5.1 จดหมายอิเล็กทรอนิกส์การติดต่อประสานงานระหว่างพนักงานปฏิบัติงานด้านวิเทศสัมพันธ์และมหาวิทยาลัยต่างประเทศ
- 5.2 สำเนาเอกสารประกาศรับสมัครนักศึกษาจากหน่วยงานต่างประเทศ
- 5.3 สำเนา Certificate of Eligibility
- 5.4 สำเนา Letter of Guarantee to pay expenses

# [Request] Double Degree Program for Masters Degree, Chiang Mai University and Kagawa University

Kagawa Uni., Japan

農学部学務係 2 <agakum2@jim.ao.kagawa-u.ac.jp>

3 เม.ย.  
2020  
17:41

ถึง ARTHIT, ฉันทัน, NoppolLeksawasdi, อาจารย์, P', 深井, 川村, 農学部事務課長補佐2, 農学部専門員, 農学

Dear  
The Faculty of Agriculture, Chiang Mai University  
Mr.Arthit Kanjina,

Dear  
The Faculty of Agro-Industry, Chiang Mai University  
Ms. Kalayanee Surapolbhichet,

We hope this email finds you all safe and healthy,  
although the coronavirus "COVID-19" spreads all over the world.

My name is Satomi Tani, an office clerk at Educational Affairs Section,  
Kagawa University in JAPAN.

Regarding the Application Guide and Application Form  
for Kagawa University Students  
who apply to the Masters Double Degree Program at CMU,  
we have created them as attached, based the ones of last year.

Could you confirm that the updated information in them  
is correct/accurate, please?

On the other hand, the Application Guide and Application Form  
for Chiang Mai University Students will be opened  
after our Faculty Council this month, at the end of April.  
We will inform you when it is opened.

However, now we can not judge whether both university students  
can come and go each other as scheduled or not.  
Also we can not know whether they can get student-visa or not.  
As you know, because coronavirus "COVID-19" spreads all over the world.

Considering the facts, we will create Application Guide  
for each other students as usual  
and in case there are applicants, at that time  
shall we consider and decide the detailed things together?

We appreciate your understanding and cooperation.

Finally we hope the coronavirus goes away quickly.

Sincerely yours,  
Satomi Tani

--

\*\*\*\*\*

Satomi TANI (Ms.)  
Staff Member, Educational Affairs Section  
Faculty of Agriculture, KAGAWA UNIVERSITY  
2393 Ikenobe, Miki-cho, Kitagun  
Kagawa, JAPAN 761-0795  
TEL: +81-87-891-3005  
FAX: +81-87-891-3022  
Email: [agakum2@jim.ao.kagawa-u.ac.jp](mailto:agakum2@jim.ao.kagawa-u.ac.jp)

-----

香川大学農学部学務係 谷 聡美 (Satomi Tani)  
〒761-0795 香川県木田郡三木町池戸2393  
TEL (087)891-3005 FAX (087)891-3022  
E-mail [agakum2@jim.ao.kagawa-u.ac.jp](mailto:agakum2@jim.ao.kagawa-u.ac.jp)  
\*\*\*\*\*

**Kalayanee Surapolbhichet <[iragrocmu13@gmail.com](mailto:iragrocmu13@gmail.com)>**

8 เม.ย.  
2020  
09:53

ถึง 農学部学務係 2, ARTHIT, NoppolLeksawasdi, อาจารย์, P', 深井, 川村, 農学部事務課長補佐2, 農学部

Dear Ms. Satomi Tani,

Greetings from the Faculty of Agro-Industry of Chiang Mai University.

Thank you for your message and the details of 2020 DD Program for Kagawa University Applicants. The Assistant Dean for International Relations, Dr. Sorraya Khiewnavawongsa will assist to re-check this information package if everything is accurate. Perhaps we need to make some small changes; however, we should be able to return to you with confirmation shortly.

Considering the circumstances, we agree that in case there are applicants, we shall discuss in details together once more by then.

Please take care and be healthy.

--

With respect and kind regards,

Kalayanee Surapolbhichet

Division of Research Administration, Academic Services



and International Relations  
Faculty of Agro-Industry, Chiang Mai University  
THAILAND

Phone: 66-53--94-8281  
Fax: 66-53-94-8214  
E-mail: [iragrocmu13@gmail.com](mailto:iragrocmu13@gmail.com)

農学部学務係 2 <[agakum2@jim.ao.kagawa-u.ac.jp](mailto:agakum2@jim.ao.kagawa-u.ac.jp)>

8 เม.ย.  
2020  
17:25

ถึง จัน, ARTHIT, NoppolLeksawasdi, อาจารย์, P', Sila, 農学部専門員, 農学部学務係長, 農学部学務係3, 農学部学務係4

Dear Ms. Kalayanee,

Thank you very much for sending modified version.  
I have duly received it.

Also I understand the first date of each semester.

Therefore we revised the "Time period for Japanese student" as attached.  
Could you check it, please?

If I make any mistake, please let me know.

I am terribly sorry to bother you, but I appreciate your cooperation.

Yours sincerely,  
Satomi Tani

2020

Application Guidebook for Admission  
 Double Degree Program for Master's Degree  
 Graduate School of Agriculture, Kagawa University  
 &  
 Graduate School of Agriculture, Chiang Mai University  
 Graduate School of Agro-Industry, Chiang Mai University

The international graduate degree program of the Graduate School of Agriculture, Kagawa University, accepts applications from international students through a double degree program agreement with Chiang Mai University. Students admitted under this exchange agreement receive the privilege of matriculating in both universities at the same time and obtaining double degrees. Students are able to earn a master's degree from both universities through the rare opportunity to study and conduct research under the supervision of faculty members of both universities.

The Master's Program of the Graduate School of Agriculture, Kagawa University focuses on studies on functions of animals, plants and microorganisms, academic development in advanced biochemistry, and provides advanced education and supervised research to develop of practical technology related to the effective utilization of resources. The agricultural sciences have taken a leading role in these issues with the goal of understanding and encouraging a "symbiosis of nature and humanity". Agricultural sciences have expanded in scope to encompass a wide range of research in production, utilization, and processing of food and valuable biomaterials, as well as life sciences and the global environment. The Faculty of Agriculture provides a high standard of education and research opportunities to those who wish to study agricultural sciences. The Master's Program of the Graduate School of Agriculture, Kagawa University has established four study courses: Advanced Rare Sugar Science Course, Environmental and Agricultural Science Course, Biological Chemistry and Food Science Course, and Applied Life Science Course, which are based on the educational principles of our division, "Division of Applied Biological and Rare Sugar Sciences".

Additionally, this unique educational opportunity for international collaborative graduate education in advanced science and technology provided for by the double degree master's program is designed to cultivate highly creative individuals who possess broad perspectives and excellent research abilities in the fields of science, engineering, and agriculture, and who will participate in the development of society and industries.

Applicants for the Double Degree Program must be proficient in English, as the common language at both institutions. Applicants are required to demonstrate an appropriately high level of English before admission. Exchange students are also encouraged to learn the language and culture of their host country through academic and social activities.

The guidelines and manuals stipulate the admission procedures and regulations for those who wish to pursue the master's degree in the double degree program provided by the Graduate School of Agriculture, Kagawa University. Successful applicants from Chiang Mai

University will be admitted to matriculate formally, as regular students.

1. Capacity of Admission

Not fixed (up to 3 persons)

2. Eligibility

Applicants must have already enrolled in or have been admitted to the master's program, or equivalent, of the Graduate School of Agriculture or the Graduate School of Agro-Industry, Chiang Mai University, or must have received a recommendation from Chiang Mai University

3. Method of Application

(1) Application Deadline

Your supervisor is in charge of coordinating the application procedures, and all application documents must be submitted to your supervisor. Please confirm the deadline for submission with your supervisor. All application documents must be mailed by your university, and must be received by the Academic Affairs Division, the Graduate School of Agriculture, Kagawa University between Monday, June 8, 2020 and Friday, June 19, 2020 (17:00, Japan Standard Time). Applicants are strongly advised to prepare and submit all application documents well in advance.

(2) Application Documents and Forms

All forms must be completed in English.

Documents and Forms	Brief guide
① Application form for admission	<ul style="list-style-type: none"><li>• Use the attached application form in the Application Guidebook.</li><li>• Affix an identification photograph (4cm×3cm), showing the applicant's full face view with no hat or head cover, directly facing the camera.</li><li>• Submit the copy of the results of an English proficiency test such as TOEFL, TOEIC or IELTS.</li></ul>
② Certificate of graduation and certificate of entrance of master's program	<ul style="list-style-type: none"><li>• Submit the certificate of graduation issued by the applicant's university.</li><li>• Submit the certificate of entrance of master's program issued by the applicant's university.</li></ul>
③ Academic record	Submit the academic record issued by the applicant's university. It must bear the seal of the institution and the signature of the registrar or appropriate official.



④ Letters of recommendation	<ul style="list-style-type: none"> <li>•No specific format required.</li> <li>•Letters of recommendation should be written and stamped by the Dean and the applicant's supervisor of the Graduate School of Agriculture or the Graduate School of Agro-Industry, Chiang Mai University and addressed to the President of Kagawa University. Each letter must include the name, date of birth, and nationality of the applicant. It must also indicate whether the applicant is already enrolled or plans to enroll in a master's program at Chiang Mai University. The recommendation must also address the intellectual ability, personality, and leadership potential of the applicant. If there is more than one applicant (up to 3), the participating university is requested to have the persons providing the recommendation letters, to also provide an overall comparative rank of all the applicants.</li> </ul>
⑤ Overview of thesis	<ul style="list-style-type: none"> <li>•No specific format required.</li> <li>•Submit an overview of a thesis or the overview of research progress and achievement of the applicant's research project.</li> </ul>
⑥ Overview of research achievement	<ul style="list-style-type: none"> <li>•No specific format required.</li> <li>•Submit a list of the applicant's scholarly publications, attaching with offprints of research papers and presentations. If a patent has been granted, attach a photocopy and abstract (150 words or less).</li> </ul>
⑦ Study and research plan	<ul style="list-style-type: none"> <li>•No specific format required.</li> <li>•Applicants must find and confer with his or her prospective supervisor at the Graduate School of Agriculture, Kagawa University prior to admission. Based on the supervisor's guidance, the applicant should clearly indicate his or her research theme, objectives, methodologies, research framework, etc.</li> </ul>

#### 4. Method of Admission Selection

Admission selection shall be made upon review of application documents and an interview.

Note: The interview will be arranged in the form of face-to-face either on site or by internet video chat applications in English. The interview shall consist of a presentation made by



the applicant and questions on the applicant's thesis (if not completed yet), or other research achievements, research plan and statement of purpose.

#### 5. Interview Date

Interviews will be scheduled after only upon receipt of all completed application documents.

For applicants interviewing by interactive voice and visual communication through the internet, interviews will be from Friday, July 10, 2020 to Wednesday, July 22, 2020, between 10:00 and 16:00 (JST). Individual times will be based upon coordination between the applicant and the Graduate School of Agriculture, Kagawa University. For applicants interviewing in person, interview times will be determined on a case-by-case basis.

#### 6. Announcement of Admission Decision

The official admission decision shall be announced at 10:00 on Friday, September 11, 2020 (JST).

Individual applicants and the deans of their institutions will be informed of admission results by mail.

#### 7. School fees and Insurance

Successful applicants shall be exempt from tuition, registration, and entrance examination fees of the Graduate School of Agriculture, Kagawa University.

The cost for the personal accident insurance for students pursuing education and research is JPY 1,340 for one year.

#### 8. Registration Period

8:30 on Wednesday, September 16, 2020 to 17:00 on Friday, September 25, 2020 (JST)

#### 9. Enrollment Date

Thursday, October 1, 2020

#### 10. Cancellation of Admission

(1) The Graduate School of Agriculture, Kagawa University is entitled to cancel admission awarded to any candidate who fails to submit proof of admission to the master's program or full-time student status in the master's program at the Graduate School of Agriculture or the Graduate School of Agro-Industry, Chiang Mai University, at the time of the matriculation procedure.

- (2) Failure to fulfill the eligibility required to enter the master's program at the Graduate School of Agriculture, Kagawa University, prior to matriculation, shall result in cancellation of admission.
- (3) Kagawa University is entitled to void admission even after matriculation, if fraudulent information or documents were used for the purpose of admission and matriculation.

★ Academic schedule for Chiang Mai University students													
2020	Jan	Feb	Mar	Apr	May	June	July	Aug	Sept	Oct	Nov	Dec	
								CMU first semester					
						Application→Interview→Announcement of Admission Decision				Enrollment in Kagawa University			
2021	Jan	Feb	Mar	Apr	May	June	July	Aug	Sept	Oct	Nov	Dec	
	CMU second semester									KU second semester			
KU Taking classes										Arrival in Japan the third quarter			
2022	Jan	Feb	Mar	Apr	May	June	July	Aug	Sept	Oct	Nov	Dec	
	KU first semester									CMU			
									Graduation from Kagawa University				
KU Taking classes			the first quarter		the second quarter		presentation of graduation theses(KU)						

在留資格認定証明書交付申請書  
APPLICATION FOR CERTIFICATE OF ELIGIBILITY入国管理局長 殿  
Regional Immigration Bureau

To the Director General of

出入国管理及び難民認定法第7条の2の規定に基づき、次のとおり同法第7条第1項第2号に  
Pursuant to the provisions of Article 7-2 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, I hereby apply for  
the certificate showing eligibility for the conditions provided for in 7, Paragraph 1, Item 2 of the said Act.

写真

Photo

40mm × 30mm

- 1 国籍・地域 Nationality/Region \_\_\_\_\_  
Family name \_\_\_\_\_ Given name \_\_\_\_\_
- 2 生年月日 Date of birth \_\_\_\_\_  
Year \_\_\_\_\_ Month \_\_\_\_\_ Day \_\_\_\_\_
- 3 氏名 Name \_\_\_\_\_
- 4 性別 Sex 男 Male / 女 Female 5 出生地 Place of birth \_\_\_\_\_
- 6 配偶者の有無 Marital status 有 Married / 無 Single
- 7 職業 Occupation \_\_\_\_\_
- 8 本国における居住地 Home town/city \_\_\_\_\_
- 9 日本における連絡先 Address in Japan \_\_\_\_\_  
電話番号 Telephone No. \_\_\_\_\_ 携帯電話番号 Cellular phone No. \_\_\_\_\_
- 10 旅券 (1) 番 Number \_\_\_\_\_ (2) 有効期限 Date of expiration \_\_\_\_\_  
Year \_\_\_\_\_ Month \_\_\_\_\_ Day \_\_\_\_\_
- 11 入国目的（次のいずれか該当するものを選んでください） Purpose of entry: check one of the followings  
☐ I 「教授」 "Professor" ☐ I 「教育」 "Instructor" ☐ J 「芸術」 "Artist" ☐ J 「文化活動」 "Cultural Activities" ☐ K 「宗教」 "Religious Activities" ☐ L 「報道」 "Journalist"  
☐ L 「企業内転勤」 "Intra-company Transferee" ☐ M 「経営・管理」 "Business Manager" ☐ L 「研究（転勤）」 "Researcher (Transferee)"  
☐ N 「研究」 "Researcher" ☐ N 「技術・人文知識・国際業務」 "Engineer / Specialist in Humanities / International Services" ☐ N 「技能」 "Skilled Labor"  
☐ N 「特定活動（研究活動等）」 "Designated Activities (Researcher or IT engineer of a designated org)" ☐ O 「興行」 "Entertainer" ☐ P 「留学」 "Student" ☐ Q 「研修」 "Trainee" ☐ Y 「技能実習（1号）」 "Technical Intern Training (1)"  
☐ R 「家族滞在」 "Dependent" ☐ R 「特定活動（研究活動等家族）」 "Designated Activities (Dependent of Researcher or IT engineer of a designated org)" ☐ R 「特定活動（EPA家族）」 "Designated Activities (Dependent of EPA)"  
☐ T 「日本人の配偶者等」 "Spouse or Child of Japanese National" ☐ T 「永住者の配偶者等」 "Spouse or Child of Permanent Resident" ☐ T 「定住者」 "Long Term Resident"  
☐ 「高度専門職（1号イ）」 "Highly Skilled Professional(i)(a)" ☐ 「高度専門職（1号ロ）」 "Highly Skilled Professional(i)(b)" ☐ 「高度専門職（1号ハ）」 "Highly Skilled Professional(i)(c)" ☐ U 「その他」 Others
- 12 入国予定年月日 Date of entry \_\_\_\_\_  
Year \_\_\_\_\_ Month \_\_\_\_\_ Day \_\_\_\_\_
- 13 上陸予定港 Port of entry \_\_\_\_\_
- 14 滞在予定期間 Intended length of stay \_\_\_\_\_
- 15 同伴者の有無 Accompanying persons, if any 有 Yes / 無 No
- 16 査証申請予定地 Intended place to apply for visa \_\_\_\_\_
- 17 過去の出入国歴 Past entry into / departure from Japan 有 Yes / 無 No  
 （上記で『有』を選択した場合） (Fill in the followings when the answer is "Yes")  
 回数 \_\_\_\_\_ 回 直近の出入国歴 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 から \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日  
 time(s) The latest entry from Year Month Day to Year Month Day
- 18 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無（日本国外におけるものを） Criminal record (in Japan / overseas) \_\_\_\_\_  
 有 (Detail: \_\_\_\_\_) / 無 No
- 19 退去強制又は出国命令による出国の有無 Departure by deportation / departure order 有 Yes / 無 No  
 （上記で『有』を選択した場合） (Fill in the followings when the answer is "Yes")  
 回数 \_\_\_\_\_ 回 直近の送還歴 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日  
 time(s) The latest departure by deportation Year Month Day
- 20 在日親族（父・母・配偶者・子・兄弟姉妹など）及び同居者 Family in Japan (Father, Mother, Spouse, Son, Daughter, Brother, Sister or others) or co-residents

続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍・地域 Nationality/Region	同居予定 Intended to reside with applicant or not	勤務先・通学先 Place of employment/school	在留カード番号 特別永住者証明書番号 Residence card number Special Permanent Resident Certificate number
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		
				はい・いいえ Yes / No		

※ 20については、記載欄が不足する場合は別紙に記入して添付すること。なお、「研修」、「技能実習」に係る申請の場合は記載不要です。  
Regarding item 20, if there is not enough space in the given columns to write in all of your family in Japan, fill in and attach a separate sheet.  
In addition, take note that you are not required to fill in item 20 for applications pertaining to "Trainee" / "Technical Intern Training".

（注）裏面参照の上、申請に必要な書類を作成して下さい。 Note: Please fill in forms required for application. (See notes on reverse side.)



## 経費支弁書

Letter of guarantee to pay expenses

日本国法務大臣 殿

To: Minister of Justice, Japan

国籍 Nationality

Thai

氏名 Name

Mr. ANUGOON MALA

1964年 11 月 8 日生 (男・女)

Date of Birth

Year

Month

Day

(Male / Female)

私は、このたび上記の者が日本国に 入国した場合 の経費支弁者になりましたので、下記のとおり  
経費支弁の引受け経緯を説明するとともに、経費支弁について誓約します。

I became a guarantee to pay expenses for the above-mentioned person during his/her enter in Japan. I hereby pledge that I will bear the expenses  
in following manner, with explanation for being guarantee to pay expenses.

記

## 1. 経費支弁の引受け経緯 Reason for being guarantee to pay expenses

(申請者の経費の支弁を引受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載してください。)

(Please write concretely, about the reason to guarantee to pay expenses for the applicant, and about relationship with the applicant.)

## 2. 経費支弁内容 Contents to pay expenses

私 \_\_\_\_\_ は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり  
経費を支弁することを誓約します。

また、上記の者が、在留期間更新許可申請を行う際には、送金証明書または本人名義の預金通帳  
(送金事実、経費支弁事実が記載されたもの) の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類  
を提出します。

I hereby pledge that I will bear expenses of the above-mentioned person during his/her stay in Japan in the following manner. Moreover, when  
applying for extension of period of stay, I will submit required documents to prove the ability of covering the living and other expenses, such as copy  
of the Certificate of Remittance or the Bankbook in the name of the applicant himself/herself.

記

(1) 学 費 学術国際交流協定に基づき、検定料、入学科及び授業料は、受入れ大学では  
不徴収とする。

Tuition and Fees

The host university will not levy an admission fee, an examination fee, nor tuition on the foreign exchange student.

## (2) 生活費 月額 \_\_\_\_\_ 円

Living expenses

per month

Japanese Yen

## (3) 支弁方法 (送金・振込み等支弁方法を具体的に書いてください。)

How to pay

(Please write concretely how to pay like remittance / to transfer and so on.)

※香川大学は、上記学生に就学期間中の1年間、奨学金として月6万円を給付する予定である。

The above-mentioned person will receive a one-year scholarship from Kagawa University. The scholarship is 60,000 yen per month.

2015 年 6 月 29 日

Year Month Day

経費支弁者 Name of the sponsor:

住所 Address 〒 Mr. ANUGOON MALA

TEL 080 4985995

氏名 (署名) Name (Signature)

学生との関係 Relationship with the applicant

Father